

41 - Tokoha Versus Rin

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

Today we bring you a
United Sanctuary special match.

[00:07] ---

So let's introduce the challengers.

[00:10] ---

Team TRY3.

[00:14] ---

Chrono Shindou, Shion Kiba, and Tokoha Anjou!

[00:18] ---

Tokoha! Good luck!

[00:22] ---

Versus our proud United Sanctuary fighters...

[00:27] ---

...Team Demise!

[00:30] ---

Rin Hashima and Shouma Shinonome!

[00:37] ---

And the new third member has been decided,

[00:41] ---

but they haven't arrived just yet.

[00:44] ---

I wonder what kind of fighter it is.

[00:46] ---

I wish we had at least some info to go on.

[00:48] ---

No matter who it is, we just have to win.

[00:52] ---

They are on their way...

[00:58] ---

Everyone, I've just been
informed that they're here now.

[01:01] ---

Thank you for your patience.
Demise's new member...

[01:08] ---

...Taiyou Asukawa!

[01:10] ---

Taiyou?!

[01:11] ---

What?! Why did they choose Taiyou?!

[01:14] ---

Who's that?

[01:15] ---

You don't know?

[01:17] ---

Taiyou Asukawa, A044!

[01:20] ---

Oh, the guy that passed the special program
the Demise members went through!

[01:23] ---

Even though he was the same
rank as me until recently!

[01:27] ---

I hear he got the highest score on record!

[01:29] ---

Whoa!

[03:10] ---

For this special fight, the
challengers can pick their opponent.

[03:16] ---

So the challenger for the first match,
please come forward.

[03:27] ---

I'm Tokoha Anjou, the challenger
for the first match!

[03:31] ---

I challenge Rin Hashima!

[03:39] ---

They love you.

[03:41] ---

Ew...

[03:43] ---

Tokoha Anjou has plenty of fighting spirit.

[03:48] ---

And meeting her challenge with the
presence of a queen is Rin Hashima.

[03:55] ---

Don't get mad! You're supposed
to have fun playing Vanguard!

[04:00] ---

That's what your big brother says, right?

I thought we were going to have more fun.

[04:05] ---

You're weak, even though you're
Mamoru Anjou's little sister.

[04:14] ---

You are definitely my enemy.

[04:19] ---

Don't get too fired up!

[04:25] ---

You must like to lose.

[04:28] ---

I wonder if you've gotten
any stronger since then.

[04:32] ---

I'm going to win.

[04:34] ---

Did your big brother teach you how to fight?

[04:39] ---

You fought him before, didn't you?

[04:43] ---

It still bothers him.

[04:45] ---

He said he may have hurt you.

[04:54] ---

You are really annoying.

[04:58] ---

I'm going to crush you.

[05:14] ---

And so the first match begins.

[05:17] ---

Stand up, Vanguard!

SIGN Turn 41 Tokoha Versus Rin

[05:26] ---

Spring-Heralding Maiden, Ozu!

[05:28] ---

Black Candle, Azrail.

[05:31] ---

Draw!

[05:33] ---

I ride Budding Maiden, Diane!

[05:46] ---

"Ohhh, I'm worried about Tokoha!
I can't focus on my work!"

[05:52] ---

I'm not worried.

[05:54] ---

Really?

[05:55] ---

Tokoha is fine now.

[06:01] ---

"Despite the brave front I put up,
I'm worried for you, Tokoha!"

[06:07] ---

Please do your work.

[06:09] ---

I ride Ranunculus Flower Maiden, Ahsha!

[06:16] ---

Both fighters continue to ride
as the match progresses.

[06:19] ---

The current damage is 2 to 1.
Will one of them make their move?

[06:23] ---

Ahsha attacks!

[06:27] ---

I'm sure Hashima will win.

[06:29] ---

Of course.

[06:32] ---

Tokoha! Do your best!

[06:33] ---

That surprised me!

[06:36] ---

They're just getting started.

[06:38] ---

Her opponent is Rin Hashima.
It won't be easy.

[06:41] ---

Ride!

[06:43] ---

Black Shiver, Gavrail.

[06:46] ---

Generation Zone... release!

[06:50] ---

Stride Generation!

[06:54] ---

Holy Seraph, Uriel!

[06:59] ---

That unit...

[07:00] ---

That's the one that beat her at regionals.

[07:03] ---

There it is! Rin's G4!

[07:06] ---

Get her!

[07:07] ---

Stride skill.

[07:09] ---

I look at the top three cards of my deck

[07:13] ---

and superior call Mobile Ward,
Healing Palace from the Damage Zone.

[07:19] ---

Angel Feather's specialty,
manipulating the Damage Zone!

[07:23] ---

Queen Hashima has begun to make her move!

[07:26] ---

And then Million Ray Pegasus
also gets +2000 power.

[07:31] ---

Why does that horse power-up, too?

[07:34] ---

That unit has a skill that increases its
power when a card is put into her Damage Zone.

[07:40] ---

Then she's got everything set up
to use Angel Feather's abilities.

[07:45] ---

Don't get caught up in her current, Tokoha!

[07:48] ---

Uriel attacks!

[07:50] ---

No guard!

[07:51] ---

Triple drive.

[07:54] ---

I got a critical trigger.

[08:02] ---

Uriel's skill.

[08:04] ---

I look at the top three cards of my deck

[08:07] ---

and superior call Thousand Ray Pegasus
from the Damage Zone!

[08:11] ---

+2000 power.

[08:14] ---

And then Million Ray gets +2000 power.

[08:18] ---

Million Ray attacks your Vanguard!

[08:28] ---

That's Hashima for you!

[08:30] ---

All at once, it's 5 to 3, and that freshness

[08:34] ---

is brought to you by United Sanctuary's
proud queen of the Damage Zone!

[08:39] ---

She really is strong!

[08:42] ---

Have you realized how hopeless
it is? But no crying now!

[08:46] ---

As if! I'm excited!

[08:50] ---

Annoying.

[08:52] ---

Stride Generation!

[08:54] ---

Flower Princess of Spring, Arborea!

[09:00] ---

Stride skill!

[09:01] ---

I superior call Blossoming Maiden,
Cela from my deck!

[09:06] ---

+2000 power!

[09:08] ---

On top of that, I call
Early-flowering Maiden, Pia!

[09:12] ---

I put Ozu in the soul and superior call
a new Pia from my deck!

[09:19] ---

Arborea attacks your Vanguard!

[09:22] ---

No guard.

[09:23] ---

Triple drive!

[09:27] ---

I got a heal trigger!

[09:30] ---

Anjou heals 1 damage point.

[09:32] ---

She's hanging by a thread!

[09:34] ---

Go, go, Tokoha!

[09:38] ---

I superior call Pia with Arborea's skill!

[09:47] ---

She summoned a unit with the
same name, and powered up!

[09:50] ---

Neo Nectar dominates on the board!

[09:53] ---

That's the way, Tokoha!

[09:55] ---

Keep putting cards out there and get her!

[09:59] ---

Anjou pushed the score back to
4 to 4 with a desperate defense!

[10:04] ---

Yes!

[10:07] ---

It doesn't really matter what you do.

[10:10] ---

That's not true!

[10:12] ---

Someone who's weak doesn't understand

[10:15] ---

just how overwhelming strength is.

[10:20] ---

But I'll show you. You'll be
groveling in tears, little sister.

[10:27] ---

Generation Zone... release!

[10:32] ---

The strongest! Overwhelming!

[10:35] ---

Vicious! Invincible!

[10:37] ---

Weak-willed insects!

[10:40] ---

Fry in the searing light of
the strong and disappear!

[10:46] ---

Stride Generation!

[10:58] ---

Holy Seraph, Raphael!

[11:02] ---

Raphael's skill!

[11:04] ---

The Battle Cupid, Nociel
in the Damage Zone heals!

[11:09] ---

You healed 1 damage point?!

[11:10] ---

That ability...

[11:11] ---

...exists?!

[11:13] ---

No fair! No fair! No fair!

[11:15] ---

This kind of interference with the
Damage Zone is what Angel Feather's made of!

[11:22] ---

Despair at the power that surpasses
the laws of life and death!

[11:26] ---

Attack!

[11:29] ---

Even if you do your best, it's useless.

[11:31] ---

Give up.

[11:36] ---

Because there's just no point!

[11:40] ---

Anjou managed to block it, but
Hashima healed 1 damage point!

[11:48] ---

I can still do it!

[11:50] ---

Seriously annoying...

[11:52] ---

Stride Generation!

[11:57] ---

Sacred Tree Dragon, Jingle Flower Dragon!

[12:02] ---

Stride skill!

[12:03] ---

I superior call Cela!

[12:06] ---

On top of that, +2000!

[12:10] ---

Jingle's skill!

[12:12] ---

I choose Pia!

That's +2000 power for each of her.

[12:16] ---

The total is 6000, which every unit gets!

[12:23] ---

Tokoha. That's amazing...

[12:26] ---

Jingle attacks your Vanguard!

[12:32] ---

What is that?!

[12:39] ---

Someone like that can hurt me?!

[12:45] ---

You've gotta be kidding me!

[12:50] ---

A desperate attack from Anjou!

[12:54] ---

The damage is 4 to 4 again,
but she couldn't seal the deal!

[12:59] ---

Even though she powered up
her rear-guards like that!

[13:02] ---

She only managed to do 1 damage point...

[13:05] ---

Even though she did her best!

[13:08] ---

Not bad. She made her use up
two perfect guards.

[13:12] ---

Her opponent isn't quite as cocky as before.
That being said, the situation here is...

[13:17] ---

Look at that.

[13:20] ---

She's smiling.

[13:38] ---

What are you so giddy about?

[13:41] ---

After all, this is fun.

[13:44] ---

Not giving up 'til the end,
giving it my all...

[13:48] ---

Believing in my own future...

[13:50] ---

That's what's fun about a fight.

[13:52] ---

That's what a Tokoha Anjou fight is!

[13:56] ---

What do you mean, it's your fight?

[13:58] ---

When you're just an inferior copy
of Mamoru Anjou!

[14:02] ---

You two are so alike that it makes me sick!

[14:05] ---

You and your simpleton "fights are fun."
I'll make it so you can never say that again!

[14:09] ---

I can't wait to see the look
on Mamoru Anjou's face

[14:13] ---

when he sees how I've destroyed you!

[14:20] ---

I see.

[14:21] ---

You're the one who's been
hung up on my brother.

[14:26] ---

Was it so frustrating to lose to him?

[14:32] ---

I'll crush you, you ugly cow!

[14:35] ---

Stride Generation!

[14:38] ---

Holy Seraph, Raphael!

[14:40] ---

Raphael's skill! I heal 1 damage point!

[14:44] ---

Azrail's Generation Break!

[14:47] ---

I add Dreamlight Unicorn from the
Damage Zone to my hand and call!

[14:54] ---

Dreamlight's skill activates!

[14:56] ---

I heal 1 card from the Damage Zone!

[14:59] ---

You healed 2 damage points?!

[15:01] ---

Raphael attacks your Vanguard!

[15:06] ---

Know your place, worm!

[15:09] ---

I'm not going to lose to you!

[15:13] ---

I'm going to win!

[15:16] ---

Do you understand?!

[15:18] ---

Anjou has 5 damage!

[15:21] ---

Hashima has healed 2 damage points!

[15:24] ---

In this desperate situation,
Anjou can only look down!

[15:31] ---

You don't enjoy Vanguard, do you?

[15:36] ---

Shut up, loser!

[15:38] ---

Loser, huh?

[15:40] ---

But there's nothing wrong with losing.

[15:42] ---

Thanks to that, I've become strong.
I've remembered how much fun Vanguard is.

[15:48] ---

Stand and draw!

[15:56] ---

Everyone I met taught me that.

[16:01] ---

And yet, I was hung up on being called
"Mamoru Anjou's little sister."

[16:09] ---

I couldn't see what was important.

[16:14] ---

My brother or the people around me weren't
taking away my individuality. It was me.

[16:21] ---

Right, Ahsha?

[16:23] ---

Now I understand that.

[16:26] ---

So I'm going to keep moving
ahead... to a new me!

[16:30] ---

Let's go together, Ahsha!

[16:32] ---

We'll put the possibilities of the future
we can't see yet on the line!

[16:35] ---

Generation Zone... release!

[16:40] ---

Now is the time to bloom!

[16:42] ---

Accept the light of the future
that spins out!

[16:45] ---

Stride Generation!

[16:56] ---

Dream-spinning Ranunculus, Ahsha!

[17:00] ---

Ahsha's skill!

[17:02] ---

The front row receives +5000 power!

[17:05] ---

I superior call Cela!

[17:07] ---

I move the front-row Pia to the back row,

[17:10] ---

and the back-row Cera to the front row!

[17:12] ---

Pia's skill!

[17:15] ---

All of the Pia units gets +3000 power!

[17:20] ---

Awesome, Tokoha!

[17:22] ---

Using the Pia beside it, +3000!

[17:28] ---

And then with the last Pia, +3000!

[17:34] ---

This is Anjou's raging power-up.

[17:39] ---

It's a wasteful struggle!

[17:42] ---

I'm going to change the future myself!

[17:46] ---

Dream-spinning Ranunculus, Ahsha
attacks your Vanguard!

[17:57] ---

I still only have 2 damage!

I can afford to give up 1 more!

[18:01] ---

Triple drive!

[18:06] ---

Double critical!

[18:07] ---

Hashima is in trouble!

She's got 5 damage now!

[18:11] ---

There's no way she could lose!

[18:14] ---

But in these circumstances...

[18:17] ---

I'm going to lose?

[18:21] ---

I won't accept it!

[18:23] ---

Damage check!

[18:27] ---

Broken Heart's skill!

[18:29] ---

The Vanguard and it each get +2000.

[18:32] ---

With Gabriel's skill,
the front row gets +2000!

[18:36] ---

Someone like her...

[18:38] ---

Don't you think it's crazy?!

[18:40] ---

Just focusing on winning!

[18:42] ---

Vanguard isn't all about
winning and losing, right?

[18:46] ---

Talking big when she's
just his little sister!

[18:49] ---

+2000 with Broken Heart's skill!

[18:52] ---

+2000 with Gavrail's skill!

[18:55] ---

I will...

[18:57] ---

Come on! I won't attack your Vanguard yet,

[19:02] ---

so do your best!

[19:07] ---

I got a trigger! That's another 5000!

[19:11] ---

I will win!

[19:15] ---

It was close. But winning or
losing isn't everything.

[19:20] ---

Vanguard is about enjoying

the fight together.

[19:23] ---

Shut up! Another 2000!

[19:32] ---

No matter how much you power up,
you can't catch up to me anymore!

[19:36] ---

Cela attacks your Vanguard!

[19:41] ---

Go!

[19:44] ---

Darn it!

[20:10] ---

Hashima... has 6 damage.

[20:24] ---

Th-The winner is Tokoha Anjou!

[20:28] ---

Tokoha won! Yay!

[20:31] ---

Tokoha is great!

[20:36] ---

I did it! I won!

[20:39] ---

Hashima lost?

[20:42] ---

I don't believe it!

[20:43] ---

What was this fight?!

[20:51] ---

Wonderful.

[20:52] ---

Yes! That's Demise for you.

[20:55] ---

And her opponent displays more
imaginative power than we predicted.

[21:00] ---

We can expect to extract a great deal
of Stride Force from this special fight.

[21:17] ---

Don't touch me!

[21:20] ---

I quit Demise!

[21:23] ---

It's stupid!

[21:26] ---

I'm never coming back here again!

[21:40] ---

That was a fun fight, wasn't it?

[21:42] ---

The stronger fighter won.

That's what happens, right?

[21:47] ---

That's right.

[23:21] ---

Who is the challenger of the second fight?

[23:26] ---

Shion Kiba! I challenge Shouma Shinonome.

[23:33] ---

We move on to the second fight.

[23:35] ---

Kiba has challenged Shinonome.

[23:41] ---

It's an honor to be challenged by you.

[23:44] ---

I'm going to pay you back for
what happened at regionals.

[23:47] ---

Let's have a fight that we believe in!

[23:55] ---

Anyway, it was worth taking
another shot at her!

[23:57] ---

You did it!

[23:58] ---

That's our Tokoha Anjou, who dishes out
three times what she takes.

[24:03] ---

Hey, no one's ever said
anything like that about me.

[24:07] ---

Yeah, that's because I just thought of it.

[24:10] ---

Come up with a better description than that!

[24:12] ---

Like "the Beautiful Flower Maiden"...

[24:14] ---

Or "the Rose that Blooms
on the Battlefield"...

[24:16] ---

Or "the Snow White Lily"...

[24:18] ---

All right! Shion is up next.

SIGN Shion Versus Shouma

[24:20] ---

Go get 'im!

[24:21] ---

Okay! I'll hit him with everything I've got!

Revision #1

Created 2026-01-29 02:55:09 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:55:09 UTC by whimsee